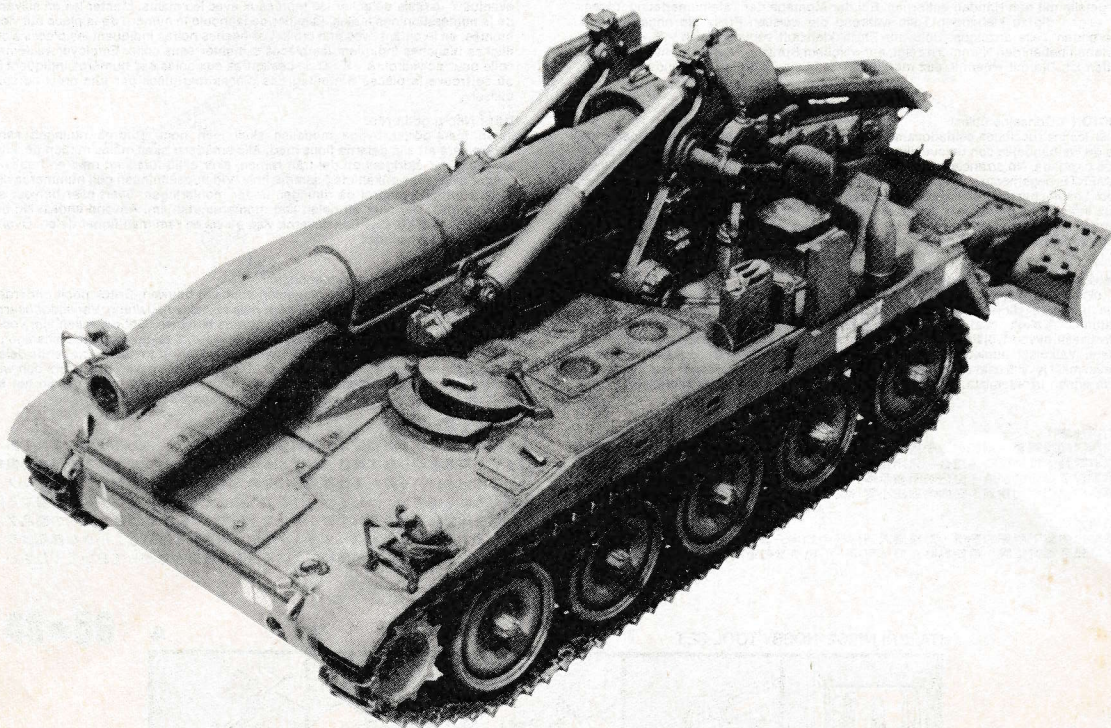


**ITALERI** [®]MADE
IN
ITALY**1:35 scale****No 252**

M-110 HOWITZER



252 OBICE SEMOVENTE M110 L'obice semovente M110 è dotato di una bocca da fuoco da 203 mm (8 in.) e può sparare diversi tipi di proiettili, comprese munizioni a testa nucleare, fino a una distanza massima di m. 16.800. L'U.S. Army e il Corpo dei Marines stanno cercando di migliorare il cannone e di portarne la gittata a 21.000 m. In questo modo, il Pentagono potrebbe rimandare la necessità di studiare un'arma più potente. Gli obici M110 e/o M107 (ITALERI n. 246) sono usati da Giappone, Germania, Gran Bretagna, Grecia, Israele, Italia, Olanda, Spagna, Turchia e da altri paesi.

Det. tecnici: lunghezza: m. 7,90; larghezza: m. 3,295; Autonomia:

252 M110 SELF PROPELLED HOWITZER The M110 Howitzer is equipped with a 203 mm (8in.) barrel and can fire a variety of ammunition including nuclear round to a maximum range of 16800 m. The U.S. Army and Marine Corps are in the process of improving the gun to a maximum range of 21000 m. Thus the Pentagon by-passes the need of a new more powerful gun at this stage. M110S (and/or M107s = ITALERI No. 246) are used by Japan, Germany, Great Britain, Greece, Israel, Italy, Holland, Spain, Turkey and others.

Technical details: Length: 7.90 m; Width: 3.295 m; Range: 390 km.

252 M110 SELF PROPELLED HOWITZER El cañón autopropulsado M110 está equipado con un cañón de 203mm (8"), y puede disparar varios tipos de munición, incluyendo proyectiles nucleares, a una distancia de 16.800 m. La U.S. Army y el Cuerpo de Marines se hallan en proceso de mejora del cañón para obtener un alcance máximo de 21.000 m. No obstante el Pentágono obvia la necesidad de un cañón más potente en la actualidad. Los M110 (y/o los M107 = ITALERI No. 246) son utilizados por Japón, Alemania, Gran Brataña, Grecia, Israel, Italia, Holanda, España, Turquía, y otros.

Datos técnicos: Longitud: 7.90 m; Anchura: 3,295 m; Autonomía: 390 km.

252 Motoriserad Haubits M 110-an är utrustad med en 203m/m kanon och kan avfyra ett antal olika typer av ammunition inkluderande atomladdade projektiler med en maximal räckvidd av c:a 17 km. Den amerikanska armén och myrnikåren förbättrar f.n. kanonen till att nå en räckvidd av c:a 21 km. M110-or (och/eller M 107-0r = Italeri 246) används bl.a. i Japan, Tyskland, England, Grekland, Israel och flera andra länder.

Tekniska data: Längd: 7.90 m; Bredd: 3.3 m; Aktionradie: 390 km.

252 M-110 HOWITZER Est équipé d'un canon de 203 ml, pouvant tirer plusieurs sortes de munitions, y compris des obus à tête nucléaire. Sa portée maximum est de 16,8 kms. L'armée et la Marine US ont actuellement à l'étude des modifications techniques nécessaires pour augmenter sa portée à 21 km, ce qui en ferait un des armements les plus performants de notre époque.

Caractéristiques techniques: longueur: 7.90 m; largeur: 3,295 m; portée: 390 km.

M110自走榴彈炮

M110榴彈炮裝備有一門203mm (8吋)炮管，可以發射包括核子榴彈等一系列彈藥，最遠射程達到16,800公尺。

美國陸軍及海軍陸戰隊正努力把大砲射程提高至21,000公尺，這樣，國防部便可暫時擱置對一種更新型更強力的大砲之需求了。

M110 (或/及M107 = 我廠出品 No. 246)廣泛被日本、德國、英國、希臘、以色列、意大利、荷蘭、西班牙、土耳其等各國所使用。

全長: 7.90 m
全闊: 3.295 m
作戰範圍: 390公里

252 SELBSTFAHRHAUBITZE M-110 Die M110 Haubitze ist mit einem 203-mm-Rohr ausgestattet und kann eine Vielzahl von Munition einschließlich nuklearer Sprengköpfe abfeuern. Die größte Reichweite beträgt 16800 m. Die U.S. Army und das U.S. Marine Corps sind gegenwärtig dabei, die Kanone umzurüsten, um eine Reichweite von 21000 m zu erzielen. Auf diese Weise umgeht das Pentagon die Anschaffung eines neueren, stärkeren Geschützes zu diesem Zeitpunkt.

Technische Daten: Länge: 7.90 m; Breite: 3.295 m; Reichweite: 390 km.

252 M-110 Gemotoriseerde howitzer De M-110 howitzer heeft een kaliber van 203 mm. (8 inch) en kan diverse soorten munitie (waaronder nucleaire) afvuren tot een afstand van 16.800 m. Bij het Amerikaanse leger en Korps Mariniers is men bezig het kanon te verbeteren, zodat een bereik van 21.000 m. gehaald wordt. Hierdoor vermijdt het Pentagon de noodzaak een nieuw en krachtiger kanon te moeten ontwikkelen. M-110's (en/of M-107's = Italeri no. 246) zijn in gebruik bij o.a. Japan, West Duitsland, Engeland, Griekenland, Israël, Italië, Nederland, Spanje en Turkije.

Technische gegevens: Lengte: 7.90 m; Bteedte: 3.295 m; Actieradius: 390 km.

252 M110 self propelled howitzer M110 on varustettu 203 mm tykillä, joka pystyy ampumaan uscita crikaatuisia ammuksia, kuten ydinkärjellä varustettuja latauksia. Pentagon on keskeyttänyt uuden voimakkaamman tykin kehittelyn, koska U.S. Army ja U.S. Marines ovat parantamassa tykin kantomatkaa 21000 metriin. M110 (ja/tai M107 = ITALERI 248) kuuluu mm. seuraavien maiden puolustuslaitosten kalustoon: Japani, Saksa, Italia, Englanti, Kreikka, Israel, Hollanti, Espanja ja Turkki.

Teknisiä tietoja: Pituus: 7.90 m; Leveys: 3.295 m.

M110自走榴彈炮

口徑203mm、最大射程1万6800mを誇り、砲兵部隊の中核となっているアメリカの自走榴彈砲です。陸軍および海兵隊に装備され、さらに射程を2万1000mまでのばすための改良が続けられています。またこのM110およびM107は、日本・西ドイツ・イギリス・ギリシャ・イスラエル・イタリア・オランダ・スペインなど多くの国々でも使われています。

テクニカルデータ

全長 7.90 m
全幅 3.295 m
行動距離 3,901 km

ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C**..... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C**..... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C**..... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jätteet esim. hiiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väntämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjärjen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C**..... Näillä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ritistillä merkityillä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irroittamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmastokondista.

組合前請注意！

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部，請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。 **A - B - C** 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先塗色到乾淨。

貼紙使用方法：

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C**..... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules ou avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C**..... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellerna skall man noga studera ritningarna samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gånj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pil betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. **A - B - C**..... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

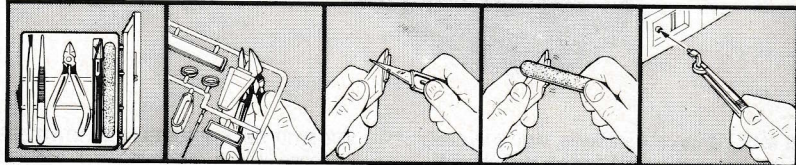
OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

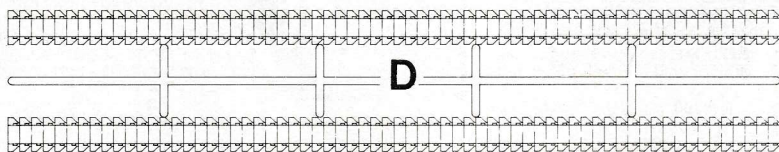
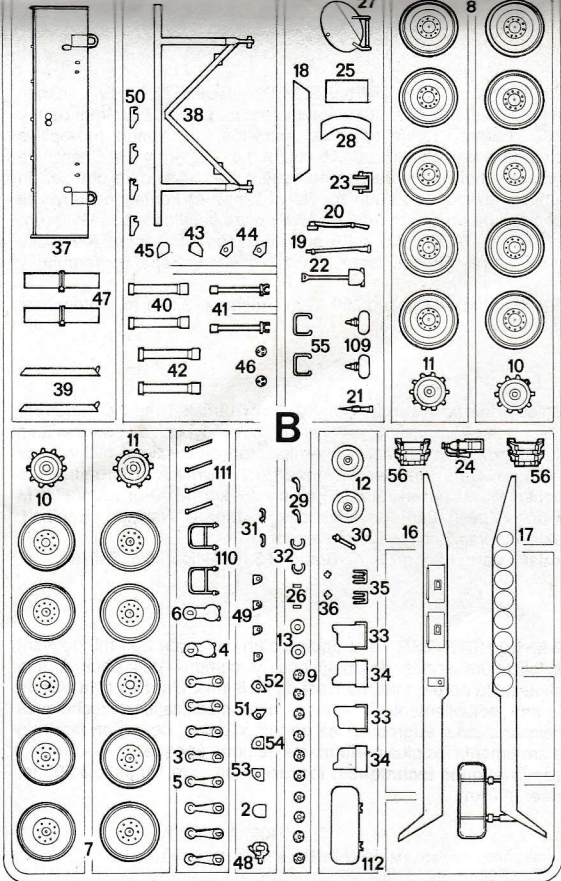
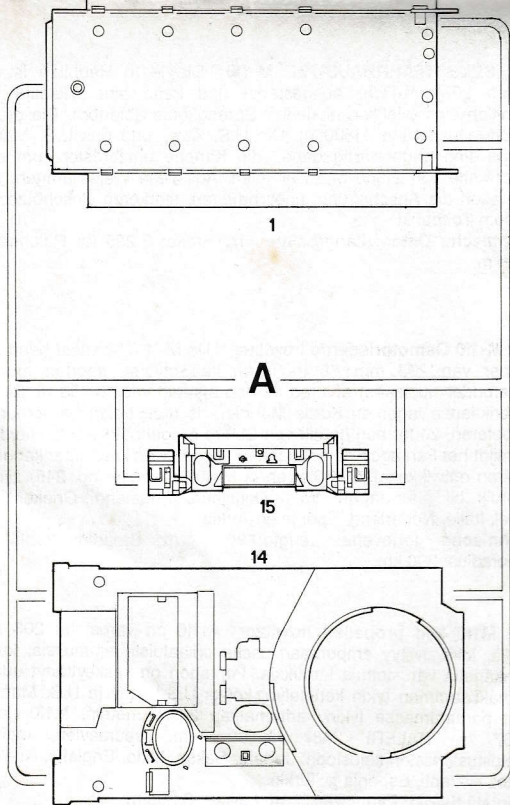
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C**..... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

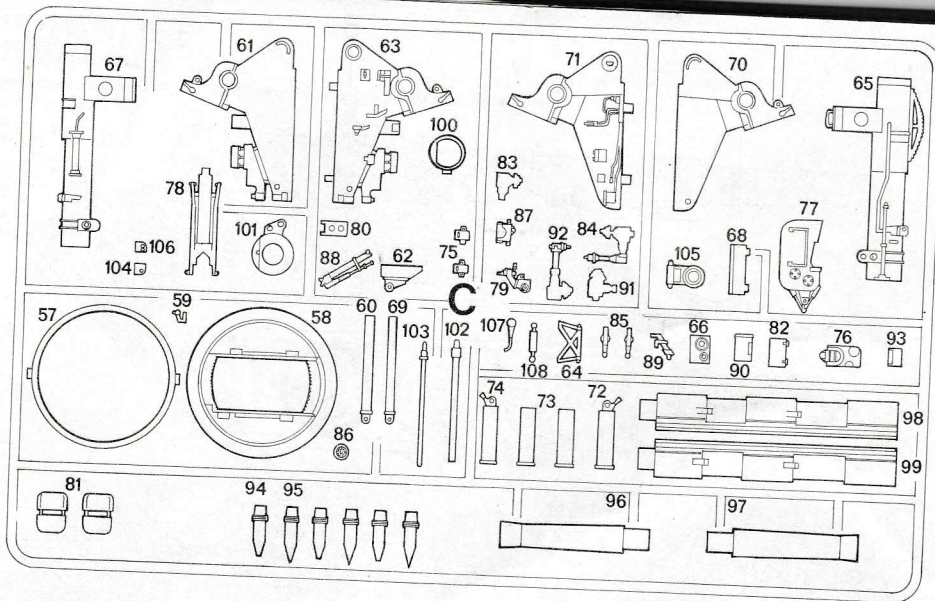
くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。 **A - B - C** はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

ITALERI N°962 HOBBY TOOL SET







Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
 Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.
 Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.
 Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A

1749 Model Master
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

B

1701 Model Master
 FS30117
 Military Brown
 Militärbraun (M)
 Marrone Militare (O)
 Brun Militaire (M)

C

1503 Model Master
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

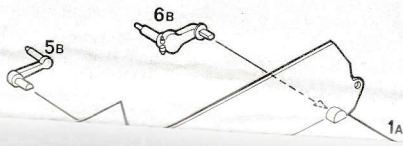
D

1781 Model Master
 Aluminium
 Aluminium
 Aluminium
 Aluminium

E

1780 Model Master
 Steel
 Stahl
 Acciaio
 Accier

1 1•13



1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

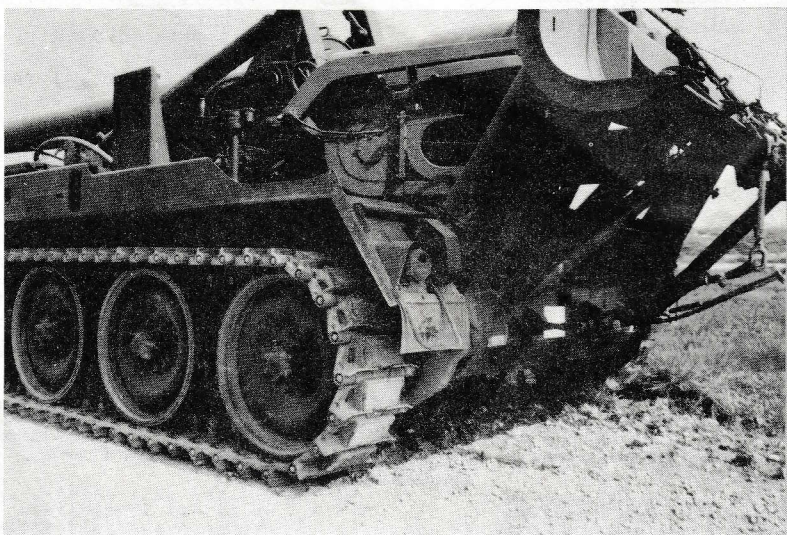
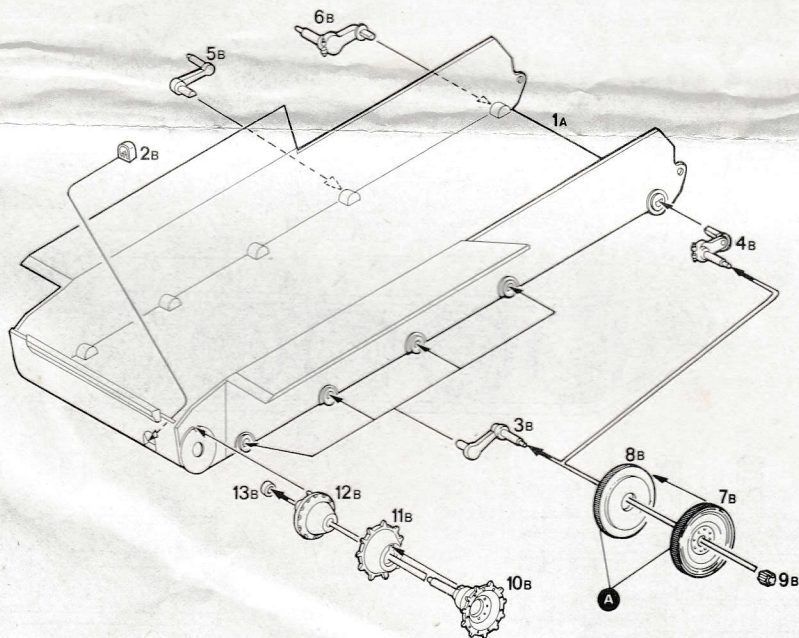
1771 Model Master
FS3017
Military Brown
Militärbraun (M)
Marrone Militare (O)
Brun Militaire (M)

1503 Model Master
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)

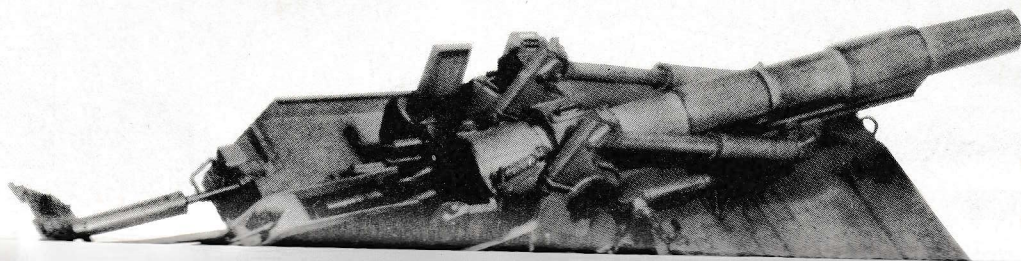
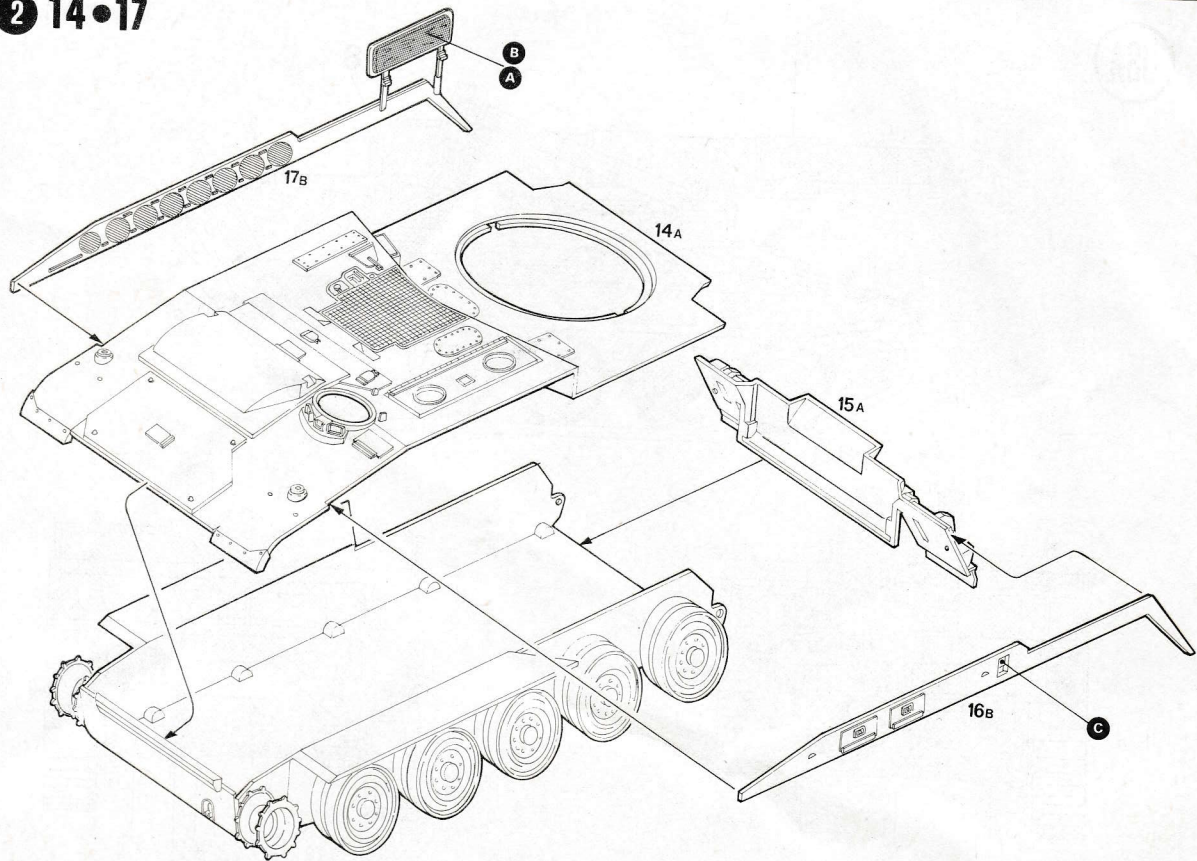
1761 Model Master
Aluminium
Aluminium
Alluminio
Aluminium

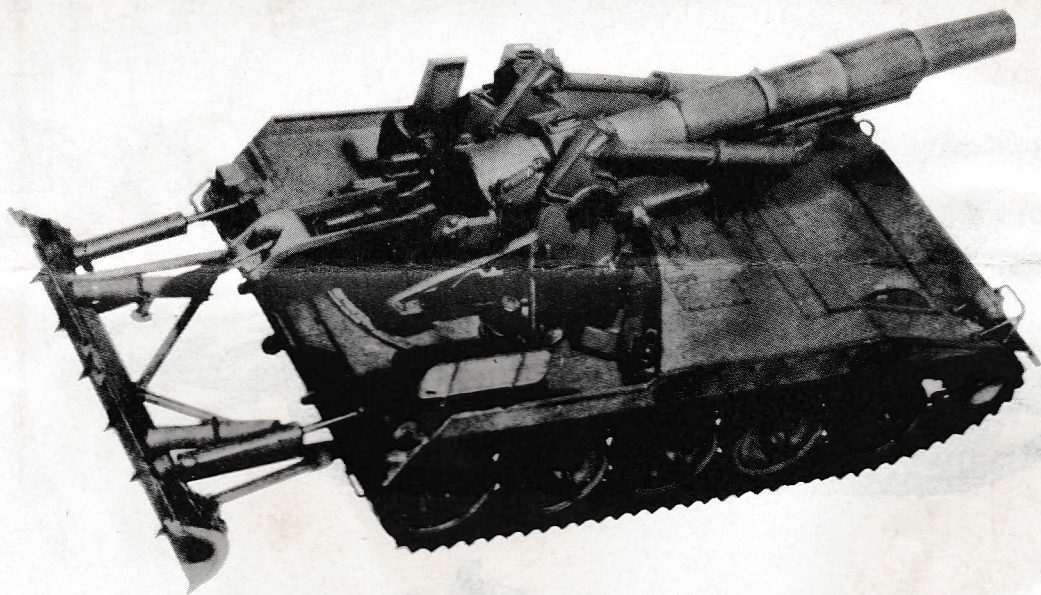
1780 Model Master
Steel
Stahl
Acciaio
Acier

1 1•13

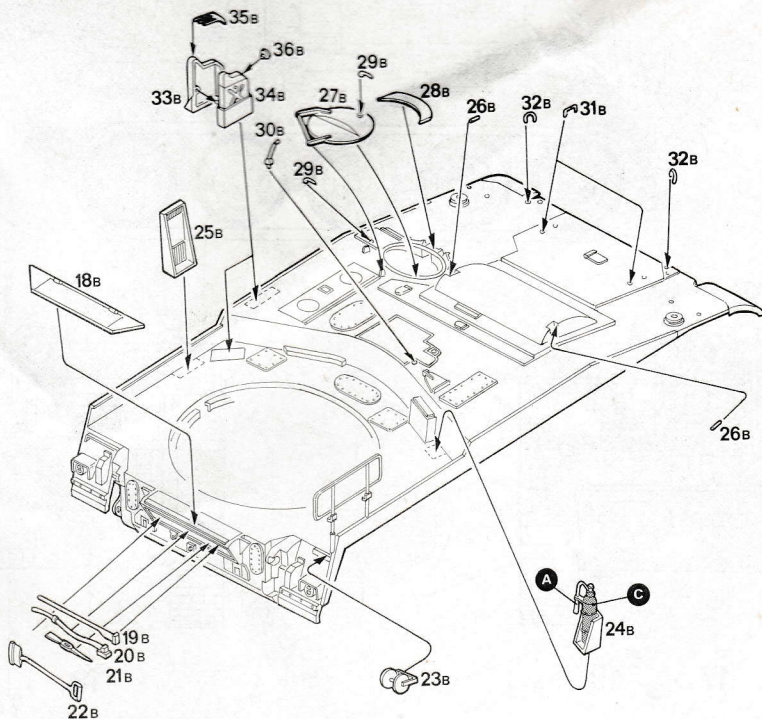


2 14•17





3 18•36



Ribadire i perni indicati con un giravite caldo.

Enlarge indicated pins with heated screw-driver.

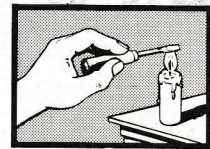
Die angegebenen Zapfen mit heißem Schraubenzieher erweitern.

River les pivots indiqués avec un tournevis chaud.

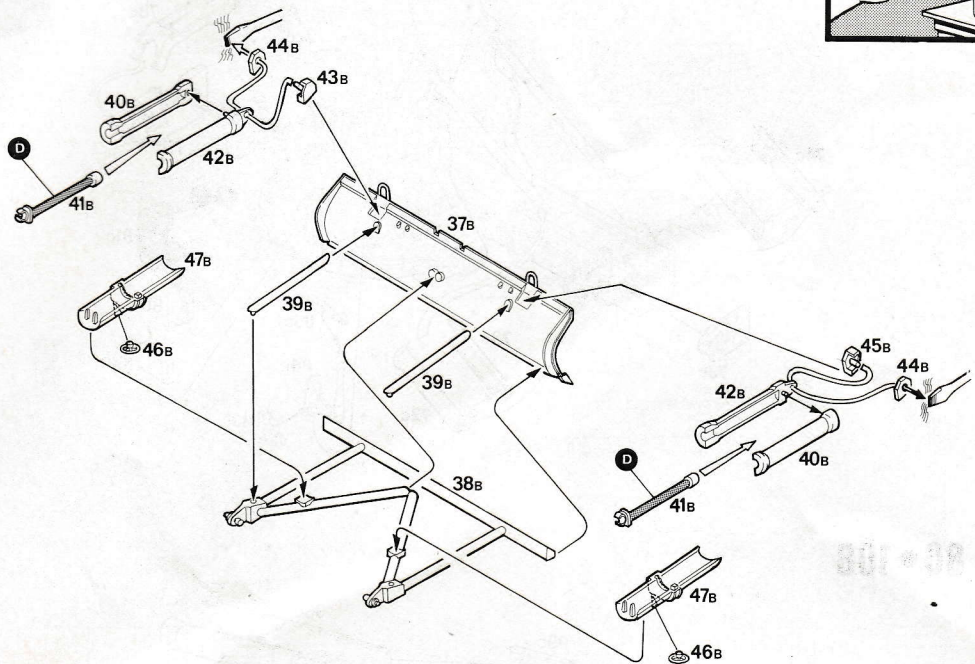
Remachar los pernos indicados mediante un destornillador caliente.

Druk de aangegeven pennenjjes plat met een verhitte schroevendraaier.

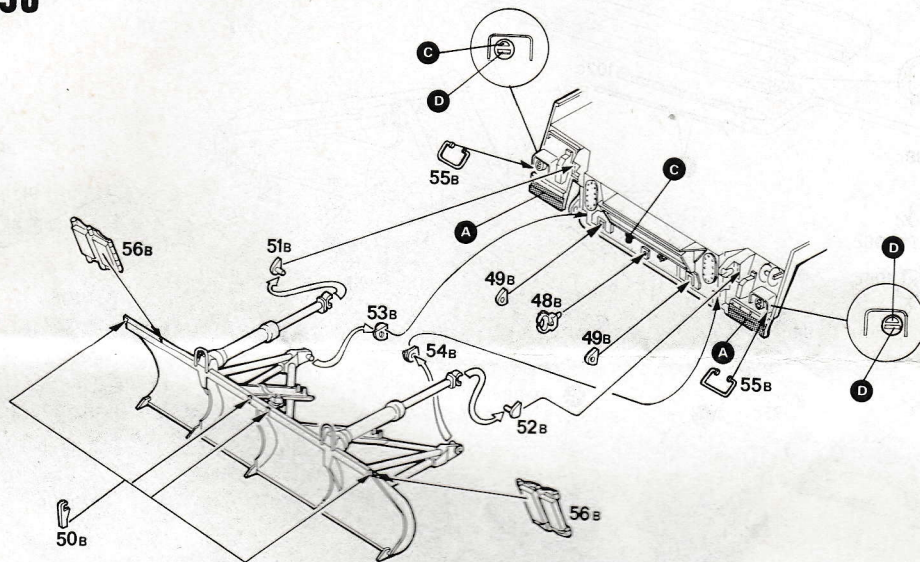
熱したドライバーでキヤタビラを焼き止めます



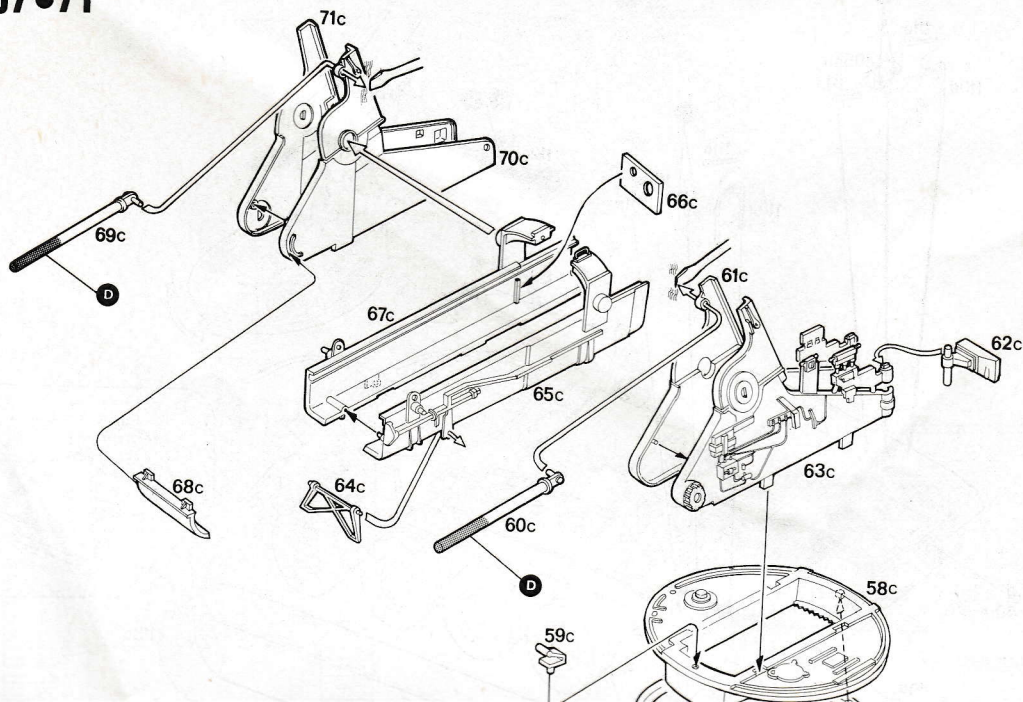
4 37•47



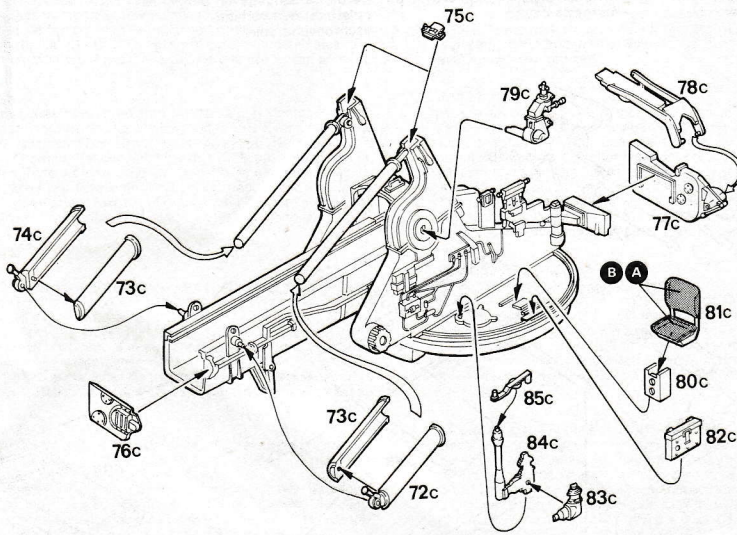
5 48•56



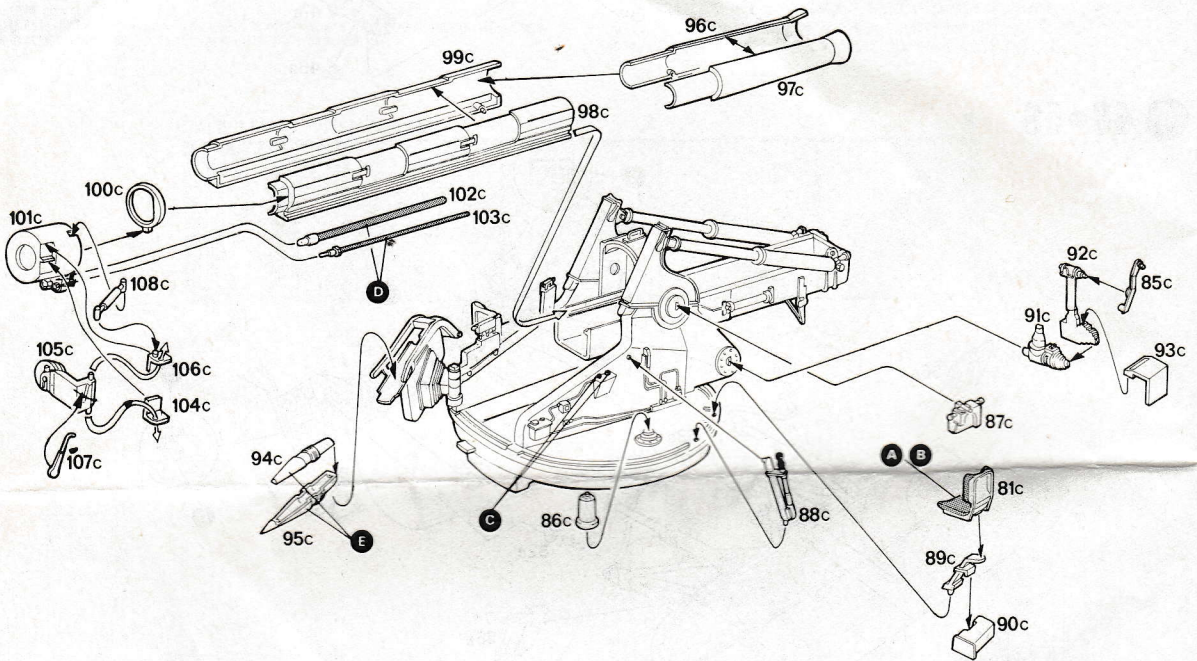
6 57•71



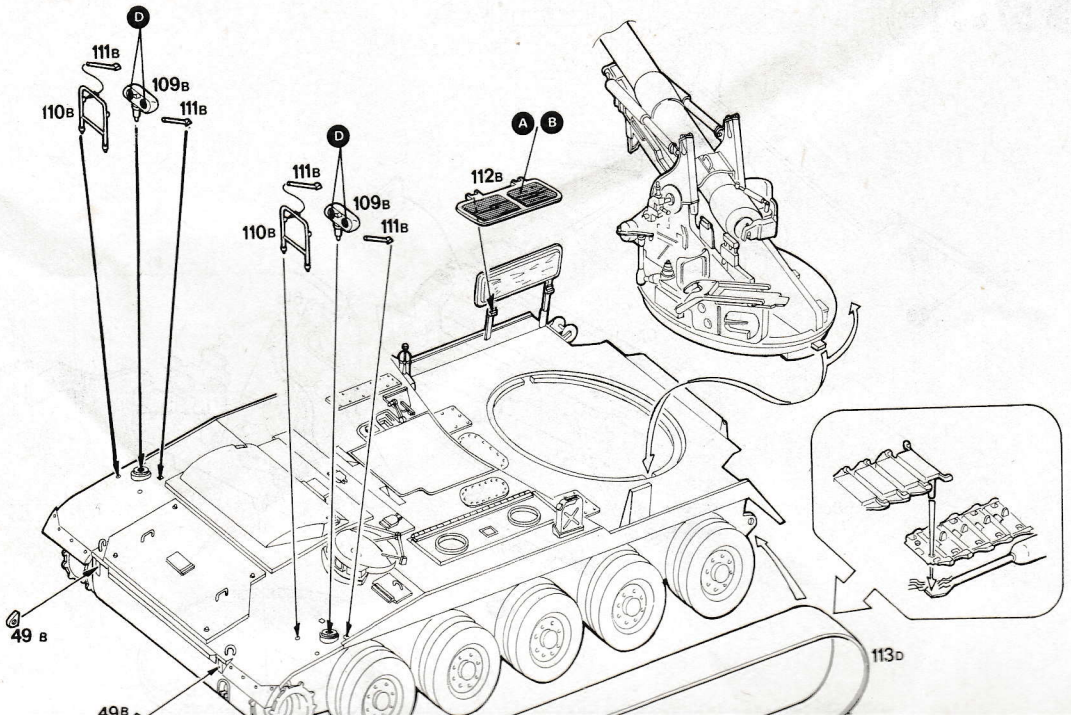
7 72 • 85

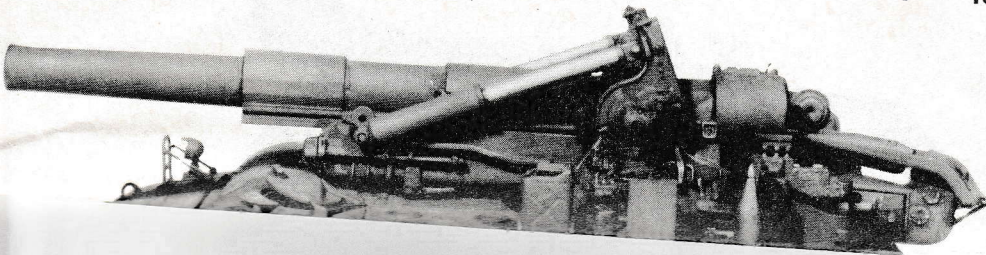
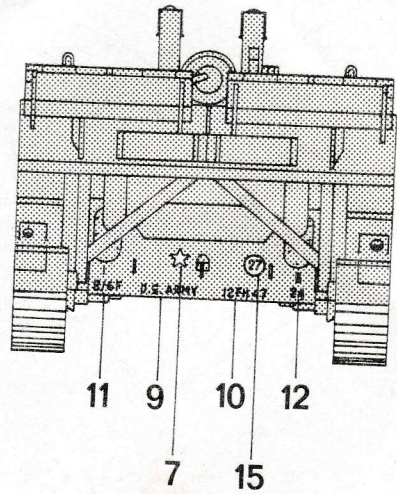
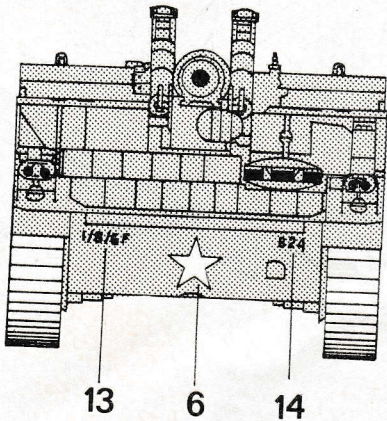
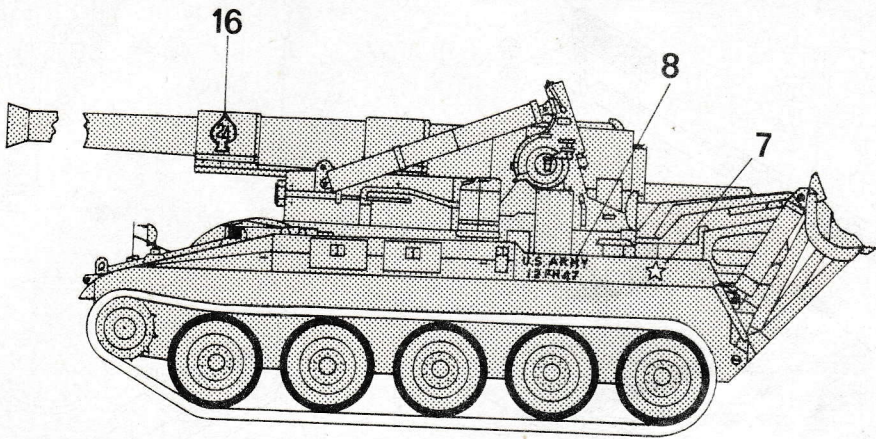


8 86 • 108



9 109 • 113





1711 Mod
FS34087
Olive Dr
Olive / M

13

6

14

11

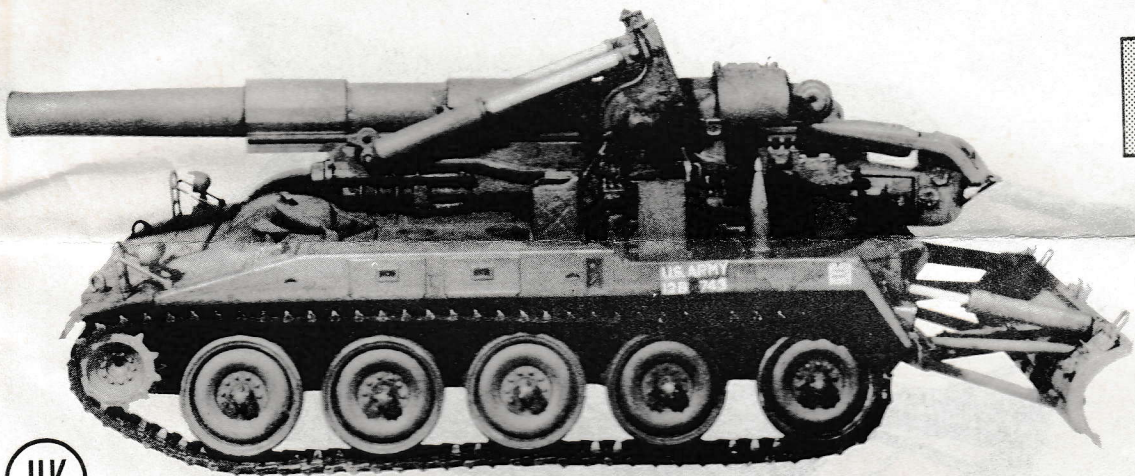
9

10

12

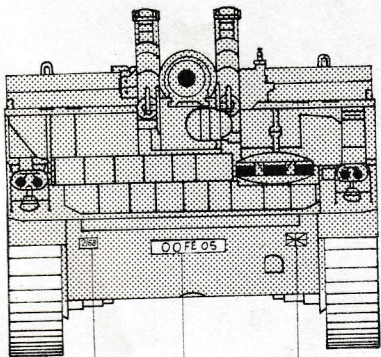
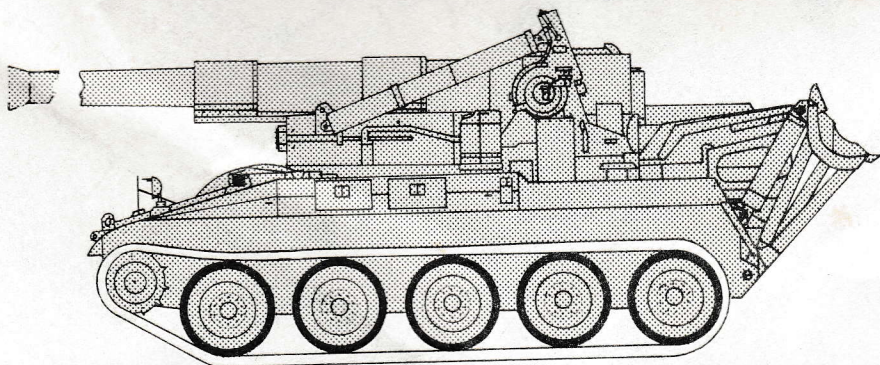
7

15



1711 Mod
 FS34087
 Olive Dr
 Olive (M
 Verde Ol
 Olive Sa

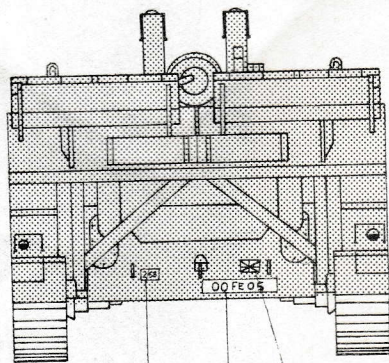
UK



18

17

19

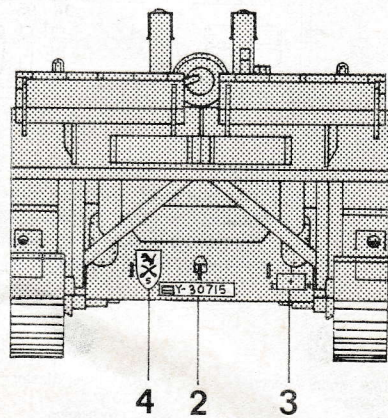
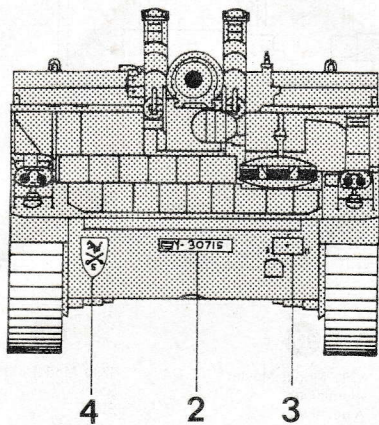
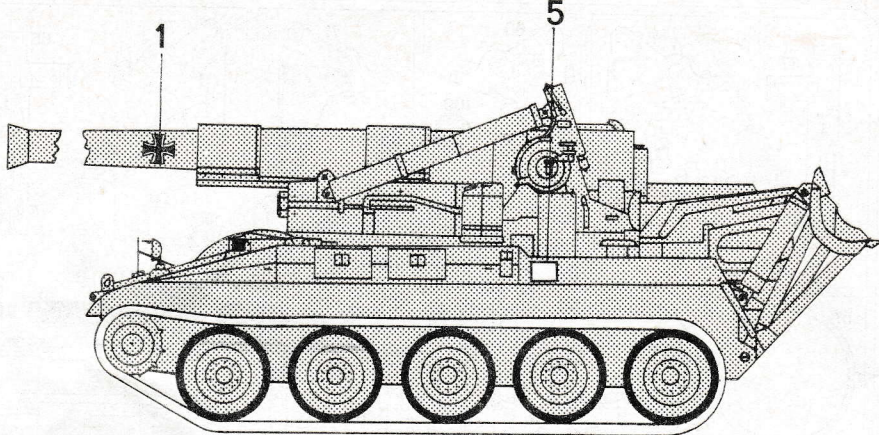


18

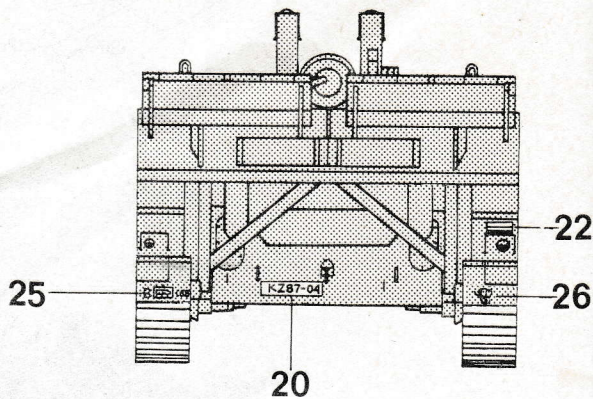
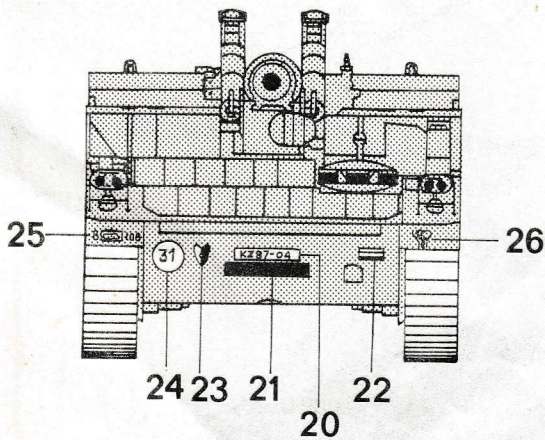
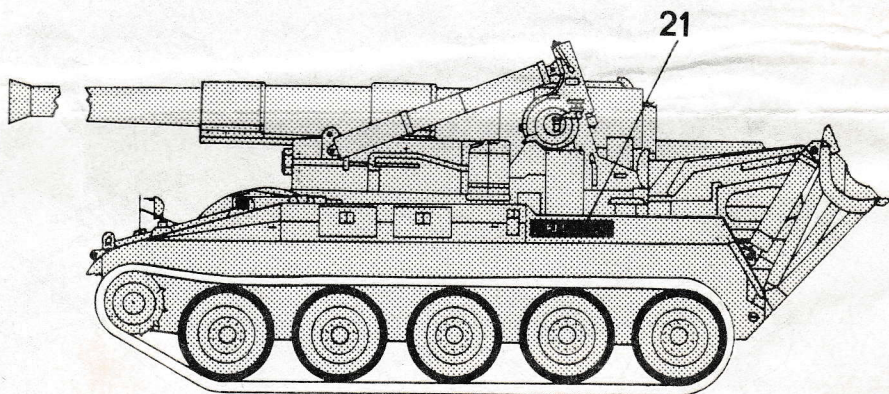
17

19

D



NL



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.




Istruções Para a aplicação de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.


Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.



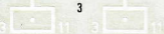
1

 Y-300715

2

 Y-300715

3



3

11



4



5



00FE05

17

00FE05



19



2/68

18

2/68

KZ37-04

20

KZ37-04



22

31

24

NL

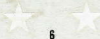
21

NL

21

NL

25



6

6



7

U.S. ARMY

9

14 B 24

12 FH 47

10

11 8/6F

U.S. ARMY
12 FH 47

8

U.S. ARMY
12 FH 47

13 1/8/6F

B

24

12

15



16



12

26



12



23



TALERI

ART.252 M 110 S.P.HOWITZER

PRINTED BY ZANCHETTI - BUCCINASCO - MI - ITALY